

അസ്സഫ്ഹം (അണി)

അവതരണം മദീനയിൽ, വചനങ്ങൾ 14

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

പരമകാരുണികനും കരുണാനിധിയുമായ അല്ലാഹുവിന്റെ നാമത്തിൽ

سَبَّحَ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿١﴾

1. ആകാശങ്ങളിലുള്ളതും ഭൂമിയിലുള്ളതും അല്ലാഹുവിന്റെ മഹത്വം പ്രകീർത്തിച്ചിരിക്കുന്നു. അവൻ അജയ്യനും യുക്തിജ്ഞനും തന്നെ.

يَتَّبِعُهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لِمَ تَقُولُونَ مَا لَا تَفْعَلُونَ ﴿٢﴾ كَبُرَ مَقْتًا عِنْدَ اللَّهِ

أَنْ تَقُولُوا مَا لَا تَفْعَلُونَ ﴿٣﴾

- 2. സത്യവിശ്വാസികളേ, നിങ്ങൾ പ്രവർത്തിക്കാത്തത് പറയുന്നതെന്തിനും?
- 3. നിങ്ങൾ ചെയ്യാത്തത് നിങ്ങൾ പറഞ്ഞുകൊണ്ടിരിക്കുകയെന്നത് അല്ലാഹുവിനും ഏറെ വെറുപ്പുള്ള കാര്യമാണ്.

إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الَّذِينَ يُقِنْتَلُونَ فِي سَبِيلِهِ صَفًّا كَأَنَّهُمْ بُتَيْنِ مَرْصُومٍ

﴿٤﴾ وَإِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِ يَنْقُومَ لِمَ تُؤَدُّونَنِي وَقَدْ تَعْلَمُونَ أَنِّي رَسُولُ

اللَّهِ إِلَيْكُمْ فَلَمَّا زَاغُوا أَزَاغَ اللَّهُ قُلُوبَهُمْ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ ﴿٥﴾

- 4. സുദ്രമായ മതിൽക്കെട്ടെന്നോണം ഒറ്റക്കെട്ടായി അണിനിരന്നും അല്ലാഹുവിന്റെ മാർഗത്തിൽ പോരാടുന്നവരെ തീർച്ചയായും അവൻ ഏറെ ഇഷ്ടപ്പെടുന്നു.
- 5. മൂസാ അദ്ദേഹത്തിന്റെ ജനത്തോടു പറഞ്ഞതോർക്കുക: എന്റെ ജനങ്ങളേ! നിങ്ങളിലേക്കും നിയുക്തനായ അല്ലാഹുവിന്റെ ദൂതനാണ് ഞാൻ എന്നു നിങ്ങൾ അറിയാമെന്നിരിക്കെ നിങ്ങളെന്തിനാണ് എന്നെ ഉപദ്രവിക്കുന്നത്? അങ്ങനെ അവർ വഴിപിഴച്ചപ്പോൾ അല്ലാഹു അവരുടെ മനസ്സുകളെ (നേർവഴിയിൽനിന്നും) വ്യതിചലിപ്പിച്ചു. ധിക്കാരികളായ ജനതയെ അല്ലാഹു നേർവഴിയിലാക്കുകയില്ല.

وَإِذْ قَالَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ يَبْنَئِي إِسْرَءِيلَ إِنِّي رَسُولُ اللَّهِ إِلَيْكُمْ مُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيَّ مِنَ التَّوْرَةِ وَمُبَشِّرًا بِرَسُولٍ يَأْتِي مِنْ بَعْدِي اسْمُهُ أَحْمَدٌ فَلَمَّا جَاءَهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ قَالُوا هَذَا سِحْرٌ مُبِينٌ ﴿١﴾ وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ وَهُوَ يُدْعَى إِلَى الْإِسْلَامِ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿٥﴾

6. മർയമിന്റെ മകൻ ഇസാ പറഞ്ഞ സന്ദർഭവും: ഇസ്രാഇൽ സന്തതികളേ, നിശ്ചയം ഞാൻ നിങ്ങളിലേക്ക് നിയോഗിക്കപ്പെട്ട ദൈവദൂതനാകുന്നു; എനിക്കുമുമ്പ് അവതീർന്നതായ ത്വരാത്തിനെ സത്യപ്പെടുത്തുന്നവനായും, എനിക്കു ശേഷം വരാനിരിക്കുന്ന അഹ്മദ് എന്നു പേരുള്ള ദൈവദൂതനെക്കുറിച്ച് സുവാർത്ത അറിയിക്കുന്നവനായിക്കൊണ്ടും. എന്നാൽ അദ്ദേഹം തെളിഞ്ഞ തെളിവുകളുമായി അവരുടെ അടുക്കൽ വന്നപ്പോൾ അവർ പറഞ്ഞു: ഇത് വ്യക്തമായ മാന്ത്രികവിദ്യയാണ്.

7. അല്ലാഹുവിനെക്കുറിച്ച് കള്ളം കെട്ടിച്ചമച്ചവനെക്കാരാ(1) കൊടിയ അക്രമി ആരുണ്ട്? അവനാകട്ടെ, അവൻ ഇസ്ലാമിലേക്ക് ക്ഷണിക്കപ്പെട്ടുകൊണ്ടിരിക്കുകയും ചെയ്യുന്നു. അല്ലാഹു അക്രമികളായ ജനങ്ങളെ നേർവഴിയിലാക്കുകയില്ല.

(1) പ്രവാചകനെ വ്യാജവാദിയെന്നും ദൈവവചനങ്ങൾ സ്വയം കെട്ടിച്ചമച്ചതാണെന്നും ആരോപിക്കുന്നവൻ

يُرِيدُونَ لِيُطْفِئُوا نُورَ اللَّهِ بِأَفْوَاهِهِمْ وَاللَّهُ مُتِمُّ نُورِهِ وَلَوْ كَرِهَ الْكَافِرُونَ ﴿٨﴾

8. തങ്ങളുടെ വായ് കൊണ്ട് അല്ലാഹുവിന്റെ പ്രകാശത്തെ ഊതിക്കെടുത്താണെന്ന് അവർ ഉദ്ദേശിക്കുന്നത്. അല്ലാഹു അവന്റെ പ്രകാശത്തെ പൂർത്തിയാക്കുന്നവനാകുന്നു; സത്യനിഷേധികൾക്ക് അതത്ര അസഹ്യമായാലും ശരി.

هُوَ الَّذِي أَرْسَلَ رَسُولَهُ بِالْهُدَىٰ وَدِينِ الْحَقِّ لِيُظْهِرَهُ عَلَى الدِّينِ كُلِّهِ وَلَوْ كَرِهَ الْمُشْرِكُونَ ﴿٩﴾ يَتَأَيَّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا هَلْ أَذُكُّكُمْ عَلَىٰ تَجْرَةٍ تُنْجِيكُمْ مِنْ عَذَابِ أَلِيمٍ ﴿١٠﴾

9. അവനത്ര തന്റെ ദൂതനെ നേർമാർഗ്ഗവും സത്യമതവുമായി അയച്ചവൻ, മറ്റൊരാൾ മതങ്ങളെക്കൊണ്ടും അതിനെ വിജയിപ്പിച്ചെടുക്കാൻ. ബഹുദൈവവിശ്വാസികൾ അത് വെറുത്താലും ശരി.

10. വിശ്വസിച്ചവരേ, വേദനയേറിയ ശിക്ഷയിൽനിന്ന് നിങ്ങളെ രക്ഷിക്കുന്ന

ഒരു കച്ചവടത്തെക്കുറിച്ച് ഞാൻ നിങ്ങൾക്ക് പറഞ്ഞുതരട്ടെയോ?

تُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَتُجَاهِدُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ بِأَمْوَالِكُمْ وَأَنْفُسِكُمْ  
ذَلِكَ خَيْرٌ لَّكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿١١﴾

11. നിങ്ങൾ അല്ലാഹുവിലും അവന്റെ ദൂതനിലും വിശ്വസിക്കുകയും, അല്ലാഹുവിന്റെ മാർഗത്തിൽ നിങ്ങളുടെ സമ്പത്തും ശരീരവുമുപയോഗിച്ച് പോരാടുകയും ചെയ്യുകയത്രെ അത്. അതാണ് നിങ്ങൾക്കുത്തമം. നിങ്ങൾ അറിയുന്നവരെങ്കിൽ.

يَغْفِرَ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ وَيُدْخِلْكُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا  
الْأَنْهَارُ وَمَسَاكِنَ طَيِّبَةً فِي جَنَّاتٍ عَدْنٍ ذَلِكَ الْفَوْزُ  
الْعَظِيمُ ﴿١٢﴾

12. എങ്കിൽ നിങ്ങളുടെ പാപങ്ങൾ അവൻ നിങ്ങൾക്ക് പൊറുത്തുതരും. താഴെത്തുകൂടി അരുവികൾ ഒഴുകുന്നതായ സ്വർഗീയാരാമങ്ങളിൽ നിങ്ങളെ പ്രവേശിപ്പിക്കുകയും നിത്യവാസത്തിനുള്ള സ്വർഗീയാരാമങ്ങളിലെ വിശിഷ്ടമായ ഭവനങ്ങളിൽ അവൻ നിങ്ങളെ പ്രവേശിപ്പിക്കുകയും ചെയ്യും. അതാകുന്നു മഹത്തായ വിജയം.

وَأُخْرَى تُحِبُّونَهَا نَصْرٌ مِّنَ اللَّهِ وَفَتْحٌ قَرِيبٌ وَبَشِيرِ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٣﴾

13. നിങ്ങളിലെത്തിക്കുന്ന മറ്റൊരു കാര്യവും (അവൻ നിങ്ങൾക്ക് നൽകും.) അല്ലാഹുവിൽനിന്നുള്ള സഹായവും ആസന്നവിജയവുമാണത്. (പ്രവാചകരേ,) സത്യവിശ്വാസികൾക്കു നീ സന്തോഷവാർത്ത അറിയിക്കുക.

يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُفْرًا أَنْصَارَ اللَّهِ كَمَا قَالَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ  
لِلْحَوَارِيِّينَ مَنْ أَنْصَارِي إِلَى اللَّهِ قَالَ الْحَوَارِيُّونَ نَحْنُ أَنْصَارُ اللَّهِ  
فَأَمَّتْ طَائِفَةٌ مِّنْ بَنِي إِسْرَائِيلَ وَكَفَرَت طَّائِفَةٌ فَأَيَّدْنَا الَّذِينَ آمَنُوا  
عَلَىٰ عَدُوِّهِمْ فَأَصْبَحُوا ظَاهِرِينَ ﴿١٤﴾

14. സത്യവിശ്വാസികളേ! നിങ്ങൾ അല്ലാഹുവിന്റെ സഹായികളാകുവിൻ. മർയമിന്റെ പുത്രൻ ഈസാ ഹവരികളോട്(2)ചോദിച്ചപ്പോലെ: ദൈവമാർഗത്തിൽ എന്നെ സഹായിക്കാനാരുണ്ട്? ഹവരികൾ പറഞ്ഞു: ‘‘ഞങ്ങളുണ്ട്, അല്ലാഹുവിന്റെ സഹായികളായി’’. അപ്പോൾ ഇസ്രാഇൽ മക്കളിൽ ഒരു വിഭാഗം വിശ്വസിക്കുകയും മറ്റൊരു വിഭാഗം അവിശ്വസിക്കുകയും ചെയ്തു. അങ്ങനെ, വിശ്വസിച്ചവർക്കു നാം അവരുടെ ശത്രുക്കൾക്കെതിരെ കരുത്ത് നൽകി. അതുവഴി അവർ വിജയികളാവുകയും ചെയ്തു.

---

(2) ഹവാനികൾ - ഈസാ നബിയുടെ(യേശു) ശിഷ്യന്മാരെ പരിചയപ്പെടുത്താൻ  
വുർആൻ പ്രയോഗിച്ച നാമം.

---